

Вестник Череповецкого государственного университета. 2025. № 4 (127). С. 77–88.
Cherepovets State University Bulletin, 2025, no. 4 (127), pp. 77–88.

Научная статья

УДК 81'282(470.11)(045)

<https://doi.org/10.23859/1994-0637-2025-4-127-7>

<https://elibrary.ru/nhmjvq>

Приложение «Копилка слов» в диалектологической практике в вузе

Лариса Викторовна Ненашева^{1✉}, Людмила Сергеевна Шурыкина^{2✉},
^{1, 2} Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова,
Архангельск, Россия

^{1✉} l.nenasheva@narfu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8580-5980>

^{2✉} l.shurykina@narfu.ru, <https://orcid.org/0009-0004-8547-1967>

Аннотация. Составление диалектных карточек во время и после полевой диалектологической и фольклорной практики требует серьезного ручного труда. В настоящей статье рассматривается приложение «Копилка слов», разработанное для упрощения сбора и обработки диалектных материалов и заполнения электронной базы данных, а также его практическое применение. Приложение активно используется в диалектологической практике и глубоко интегрировано в учебный процесс, что позволило увеличить объем обработанного материала и поддержать заинтересованность студентов в предмете.

Ключевые слова: архангельские говоры, диалектология, диалектный корпус, диалектологическая практика, обработка естественного языка, тематический словарь

Благодарность. Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского научного фонда № 23-28-01380, «Тематический словарь архангельских говоров с электронной поддержкой» (<https://rscf.ru/project/23-28-01380/>)

Для цитирования: Ненашева Л. В., Шурыкина Л. С. Приложение «Копилка слов» в диалектологической практике в вузе // Вестник Череповецкого государственного университета. 2025. № 4 (127). С. 77–88. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2025-4-127-7>; EDN: NHMJVQ

Application “Word Bank” in dialectological practical session at university

Larisa V. Nenasheva^{1✉}, Lyudmila S. Shurykina^{2✉},
Northern (Arctic) Federal University named after M. V. Lomonosov,
Arkhangelsk, Russia

^{1✉} l.nenasheva@narfu.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8580-5980>

^{2✉} l.shurykina@narfu.ru, <https://orcid.org/0009-0004-8547-1967>

Abstract. Dialect cards compilation during and after field dialectological practical session requires a lot of manual labor. In this paper, we describe our application “Word Bank” and implementation of this tool in educational practice to simplify collecting and processing of dialect materials. It is actively used in dialectological practical session and is deeply integrated into the educational

process, which allows increasing the amount of processed material and supporting students' interest in dialect studies.

Keywords: Arkhangelsk dialects, dialectology, dialect corpus, dialectological practical session, natural language processing, thematic dictionary

Acknowledgments. The study was supported by the Russian Science Foundation, project No. 23-28-01380, "Thematic dictionary of Arkhangelsk dialects with electronic support" (<https://rscf.ru/project/23-28-01380/>)

For citation: Nenasheva L. V., Shurykina L. S. Application "Word Bank" in dialectological practical session at university. *Cherepovets State University Bulletin*, 2025, no. 4 (127), pp. 77–88. (In Russ.) <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2025-4-127-7>; EDN: NHMJVQ

Введение

На факультете русской филологии в университетах, а также ранее в педагогических институтах студенты проходили диалектологическую практику, в результате которой были накоплены диалектные записи на бумажных и аудионосителях и на базе этих записей составлены картотеки и изданы региональные словари.

На филологическом факультете Северного (Арктического) федерального университета имени М. В. Ломоносова, направление подготовки 45.03.01 «Филология», после третьего курса проводится учебная языковая практика. Учебная языковая практика имеет две формы проведения: стационарная, которая проходит на базе кафедры русского языка и речевой культуры, и выездная, которая подразумевает выезд в районы Архангельской области для сбора и анализа диалектного и фольклорного материала. Стационарная практика позволяет студентам закрепить навыки, приобретенные на занятиях по курсу «Русская диалектология»: изучить записи, сделанные в диалектологических экспедициях, познакомиться с полевой транскрипцией, которую используют во время записывания спонтанной речи информанта. В то же время студенты получают возможность обогатить знания о фонетических и морфологических особенностях архангельских говоров.

Выездная практика нацелена на приобретение студентами навыков собирательской работы, на знакомство с бытованием конкретной фольклорной традиции, на фиксацию новой диалектной лексики и новых значений слов, на сбор источников для ее изучения. Во время выездной практики при сборе языкового и фольклорного материала студенты используют следующие методы: наблюдение, беседа, опрос, анкетирование, формализованное и полужформализованное интервью. В период обработки языкового и фольклорного материала используются такие методы, как: анализ, систематизация, статистическая сводка.

В последние годы стационарная практика предполагает обработку результатов, полученных в предшествующих диалектологических экспедициях, и подготовку материала для диалектных словарей. Это подразумевает следующую учебную активность: тематическая выборка лексических единиц, создание региональной картотеки, составление словарных статей. Попутно диалектные материалы сохраняются на электронных носителях. Диалектологическая практика предполагает работу в кабинете истории языка и диалектологии на кафедре русского языка и речевой культуры. Студенты обрабатывают материалы предыдущих экспедиций: фиксируют тексты с

аудиокассет, выбирают диалектные слова и проверяют их по словарям, составляют первичные карточки, заносят их в базу данных. Работа такого рода позволяет сформировать у студентов представление о лексическом богатстве русских народных говоров, в частности, северных говоров, выработать навык установления точного значения диалектного слова с учетом местных этнографических условий.

В последние годы студенты в рамках дисциплины «Учебная практика, языковая практика» помогают в работе над «Тематическим словарем архангельских говоров». Первый выпуск словаря «Одежда, обувь, головные уборы, украшения, ткани» уже опубликован¹, второй выпуск «Жилые и хозяйственные постройки и их части» и третий выпуск «Традиционные северные блюда и напитки и способы их приготовления» готовятся к печати.

В целях упрощения работы и снижения объема ручного труда при работе с карточками разработано приложение «Копилка слов» для заполнения базы данных, сбора и обработки словарных карточек.

Цель настоящей работы заключается в демонстрации достигнутых результатов, а именно использовании названного приложения в учебном процессе, и оценке эффективности подобного подхода.

Основная часть

Методы, материалы, обзор

В настоящей работе использовались следующие методы:

- компьютерный эксперимент, заключающийся в том, что студентам было предложено воспользоваться в рамках стационарной практики разработанным приложением «Копилка слов» для обработки собранного ранее диалектного материала;
- наблюдение за тем, как студенты в процессе практики работают с приложением;
- опрос студентов по результатам проделанной работы;
- анализ полученных отзывов и выявление достоинств предложенного подхода;
- сопоставление традиционного и предложенного подходов и определение эффективности нового подхода.

В помощь студентам и преподавателям опубликованы учебные пособия и методические рекомендации по проведению диалектологических практик. Учебное пособие «Диалектологическая практика», подготовленное авторами Санкт-Петербургского университета, состоит из двух частей: в первой части даны теоретические и практические сведения, во второй части представлен материал для самостоятельной работы студентов в аудитории и в полевых условиях².

В первой части учебного пособия В. П. Васильева, Е. В. Васильевой представлен многолетний опыт по организации и проведению учебной диалектологической практики как в полевых условиях, так и в учебных аудиториях. В пособие включены иллюстрации из сибирских говоров, таким образом учебное пособие восполняет отсут-

¹ Ненашева Л. В. Тематический словарь архангельских говоров. Вып. 1: Одежда, обувь, головные уборы, украшения, ткани. Архангельск: КИРА, 2023. 192 с.

² Лутовинова И. С., Тарасова М. А. Диалектологическая практика. Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского университета, 2003. 227 с.

ствии учебной литературы по региональному профилю. Материалы данного пособия не только помогают студентам в работе с диалектными материалами в учебных аудиториях и полевых условиях, но и в работе с лексикографированием сибирских говоров¹.

При составлении тематического словаря была изучена структура диалектных словарей: «Архангельский областной словарь»², «Словарь русских народных говоров»³, «Словарь говоров Карелии и сопредельных областей»⁴, «Словарь говоров Русского Севера»⁵. Также для изучения привлекались тематические словари: «Тематический словарь говоров Тверской области»⁶ и др.

При разработке приложения для сбора и обработки диалектного материала учитывались построение словарных статей, принятое в перечисленных выше диалектных и тематических словарях, а также структура словарных карточек, которые заполняются во время выездных практик.

Обширный диалектный материал, который записан на этих карточках, включает не только речь носителей диалектов, но и иллюстрации, наглядно поясняющие использование диалектных слов. Материал на карточках имеет четкую структуру (см. рис. 1).

Обязательный элемент каждой карточки – диалектное слово. У слова выставляется ударение; если нужно, то отмечается мягкость согласного звука. Приводится толкование значения, записываются примеры употребления. Указывается место, в котором слово было услышано: так, например, приведенная словарная карточка была записана в селе Пинега Пинежского района Архангельской области. Если слово было записано в разных местах, то каждому месту будет соответствовать своя словарная карточка. Дополнительные значения также отражаются на новых словарных карточках. Карточки могут повторяться и в том случае, если примеры были собраны в разные годы. Такой подход позволяет отследить динамику, если она есть.

¹ Васильев В. П., Васильева Е. В. Русские народные говоры: способы сбора, обработки и описания диалектного материала: в 2 ч. Ч. 1. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2015. 230 с.

² Архангельский областной словарь / под редакцией О. Г. Гецовой. Москва: Издательство Московского университета, 1980–1996.

³ Словарь русских народных говоров. Вып. 1–52. Москва; Ленинград; Санкт-Петербург: Наука, 1965–2021.

⁴ Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей. Вып. 1–6 / под редакцией И. С. Лутовинова, Л. П. Михайлова. Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского университета, 1994–2005.

⁵ Словарь говоров Русского Севера: в 7 т. / под редакцией А. К. Матвеева. Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2001–2018.

⁶ Тематический словарь говоров Тверской области. Вып. 1–5 / составитель Т. В. Кириллова и др. Тверь: Тверской государственный университет, 2002–2006.

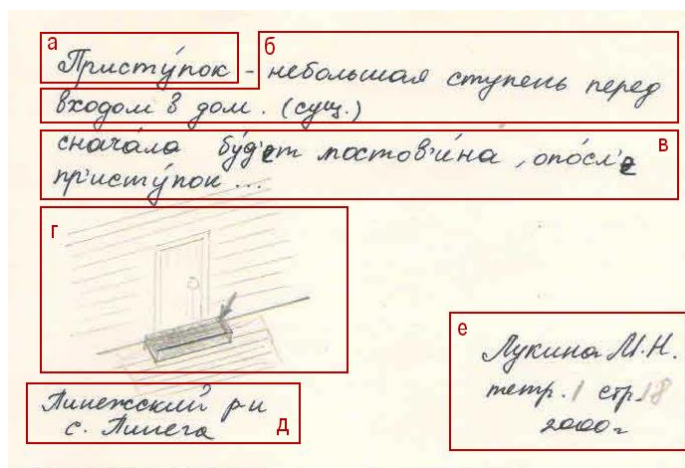


Рис. 1. Пример словарной карточки: а – слово, б – толкование, в – пример употребления, г – иллюстрация, д – место записи слова, е – информация о карточке

Словарные статьи имеют схожее строение: в первую очередь указывается слово, приводятся его грамматические особенности, разъясняется его значение, приводятся примеры употребления, сгруппированные по районам; внутри группы примеры отделены друг от друга двумя косыми чертами. Дополнительные значения слова, если они есть, оформляются таким же образом и перечисляются под номерами. Так, по информации, которая записана на словарной карточке на рис. 1, составляется следующая словарная статья:

«**ПРИСТУПОК**, м. – Небольшая ступень перед входом в дом. Сначала́ бу́дет по-стови́на, опосле́ присту́пок. Пинеж.».

Тем не менее, для написания словарной статьи требуется предобработка собранного материала: набор в текстовом редакторе, редактирование, сортировка, компоновка в структуру статьи.

Поскольку и карточки, и статьи имеют определенную целостную структуру, можно автоматизировать обработку диалектного материала и снизить объемы ручного труда. Эта задача решается при помощи «Копилки слов».

Предварительно было проведено исследование подобных решений – цифровизации диалектологических исследований – в практике различных регионов России и других стран.

Диалектологические материалы хранятся при помощи диалектных корпусов. Под диалектными корпусами мы понимаем коллекции диалектных текстов (расшифровки аудиозаписей разговоров с носителями диалектов, выписки из диалектных тетрадей и т. п.), снабженных различной вспомогательной информацией: аудио- или видеозаписями, иллюстрациями, грамматическими или иными характеристиками ис-

пользуемых диалектных слов. Подобные корпуса удобно использовать как в исследованиях, так и для обучения студентов¹.

Диалектные тексты, собранные в диалектных корпусах, дают основу для исследований, например, местной культуры. Так, Н. В. Свешникова анализирует специфику категории рода существительных в среднерусском говоре на основе материалов Саратовского диалектного корпуса². Ю. Н. Драчева рассматривает и подчеркивает роль электронного корпуса диалектных текстов в изучении динамики культурных концептов, опираясь на примеры из мультимедийного корпуса вологодских текстов³.

Диалектные корпуса могут иметь различную форму: так, например, в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете активно применяется лексический атлас Волгоградской области⁴.

Некоторые корпуса предлагают дополнительные возможности для изучения диалектологии: доступны фотоиллюстрации, лексический атлас, созданные на основе корпуса словари. Многие корпуса также снабжены десктопными или мобильными приложениями, благодаря которым работа с материалами из баз данных становится удобнее.

Аналогичным образом приложение «Копилка слов», при помощи которого автоматизируется сбор и обработка диалектного материала, сопровождает диалектный корпус архангельских говоров. В базу данных удобно добавлять данные в формате .csv, которые формируются посредством занесения материалов со словарных карточек в «Копилку слов» и экспорта в нужный вид. Далее эти материалы показываются в диалектном корпусе, представленном в виде веб-сайта. Веб-сайт и диалектный корпус подробнее описываются в статье «Электронный словарь архангельских говоров»⁵.

¹ Dash N. S. Documentation of a Dialect through the Use of a Dialect Corpus // Janajati Darparm: A Multilingual International Series on Tribals and Dalits of India. 2020. Vol. 7, no. 1. P. 42–58. URL: https://www.researchgate.net/publication/348482915_Documentation_of_a_Dialect_through_the_Use_of_a_Dialect_Corpus (дата обращения: 08.07.2024).

² Свешникова Н. В. Специфика категории рода существительных в Среднерусском говоре (на материале Саратовского диалектного корпуса) // Русский язык и литература в поликультурном коммуникативном пространстве: материалы международной научной конференции: в 2 ч. Ч. I. (г. Псков, 26–28 апреля 2012 г.). Псков: Псковский государственный университет, 2012. С. 110–116. EDN: YSUGIS

³ Драчева Ю. Н. Электронный корпус диалектных текстов в аспекте изучения динамики культурных концептов (на примере мультимедийного корпуса вологодских текстов) // Современная русская лексикология, лексикография и лингвогеография: сборник Всероссийской школы-семинара. Санкт-Петербург: Нестор-История, 2014. С. 114–121. EDN: TORXYH

⁴ Кузнецова Е. В. Информационная система «Лексический атлас Волгоградской области»: научный материал в учебном процессе вуза // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования). Санкт-Петербург: Нестор-История, 2013. С. 335–344. EDN: SWRCCD

⁵ Ненашева Л. В., Шурыкина Л. С. Электронный словарь архангельских говоров // Арктика и Север. Архангельск. 2024. № 55. С. 243–252. <https://doi.org/10.37482/issn2221-2698.2024.55.243>

Обзор приложения «Копилка слов»

Для того чтобы не допустить попадания в базу данных ошибочных материалов, внесение данных отделено от их обработки. Студенты, работая с приложением, могут добавлять, изменять и удалять свои записи, при этом вся информация хранится локально на их устройствах. По окончании работы студенты при помощи приложения формируют из словарных карточек словарные статьи и передают накопленный материал на модерацию эксперту (преподавателю). Полученные словарные статьи при необходимости редактируются, после чего могут быть использованы для составления диалектных словарей. Также проверенный диалектный материал служит для формирования наборов данных (формат *.csv), которые далее вносятся в базу данных.

Преподавателю (эксперту) при работе с приложением доступны те же возможности, что и студентам, а также импорт данных из формата *.csv и объединение собранных данных в более крупные наборы, которые можно далее отредактировать и экспортировать в любой из двух форматов. Таким образом, оцифровывать карточки может одновременно группа людей.

Интерфейс приложения представлен на рис. 2.

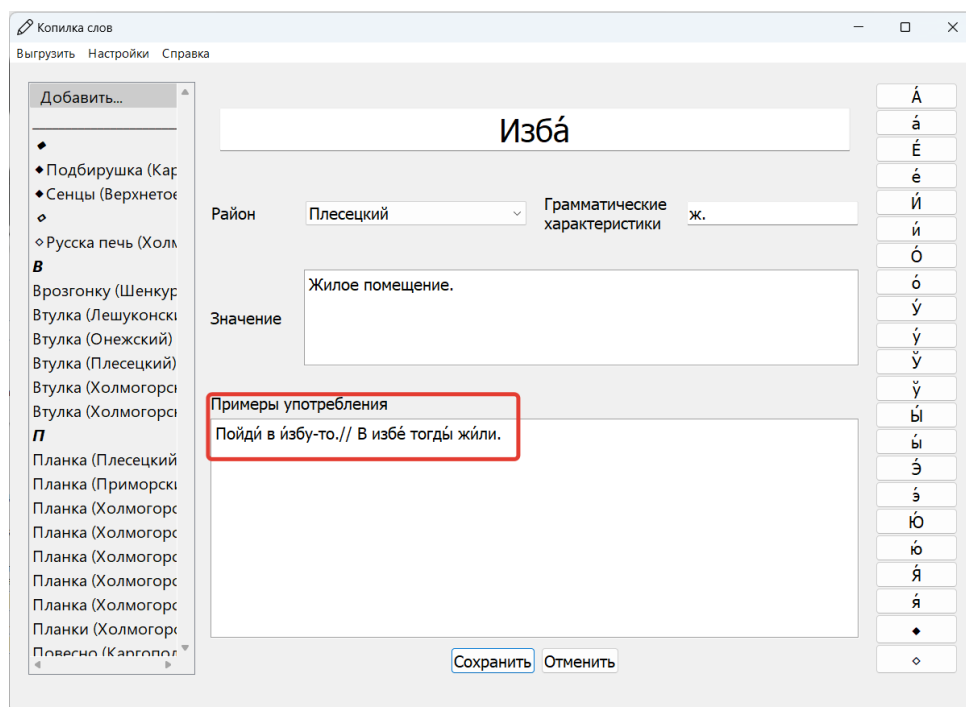


Рис. 2. Набор словарных карточек в «Копилке слов»

Слева расположен органайзер слов, посередине – область словарной карточки, справа – панель дополнительных символов, на которую вынесены ударные гласные

в верхнем и нижнем регистре, краткость, символы дополнительной информации. Электронная словарная карточка имеет ту же структуру, что и бумажная.

Под районами понимаются районы Архангельской области. Их предлагается выбирать из выпадающего списка, в который уже внесены нужные названия в подходящем формате.

Все поля словарной карточки, кроме поля, в которое вводится слово, можно не заполнять сразу, а вернуться к карточке позднее и отредактировать ее. Указание слова, которому посвящена карточка, необходимо для возможности ее сохранения.

При необходимости лишние слова можно удалить. Для этого нужно нажать на слово правой кнопкой мыши и выбрать соответствующее действие в выпадающем меню. Подтверждение действия запрашивается дважды для защиты от случайного удаления. В режиме редактирования органайзер слов заблокирован для защиты от случайных нажатий.

Слова в органайзере автоматически группируются в алфавитном порядке. Ударения отражены только в словарных карточках во избежание визуального шума, но в органайзере указываются районы. Органайзер также снабжен всплывающими подсказками: если навести курсор мыши на слово, то будет показано его значение.

Собранные слова можно экспортировать в другие форматы при помощи подменю «Выгрузить». Доступно два варианта: экспорт собранных слов в виде набора данных (“csv”) и в виде набора словарных статей, отсортированных в алфавитном порядке (“word”). Сформированные словарные статьи построены по проанализированным образцам и подходят для составления диалектных словарей.

С другой стороны, наборы данных (см. рис. 3) можно анализировать машинными средствами: составить облако слов, собрать статистические показатели, найти закономерности и т. д.

	Слово	Значение	Пример употребления	Регион	Категория
0	базáрский, ая, ое	Покупной, купленный на базаре	А эте базáрьские-те, са́ма – неце́го, но́ги к ...	Верхнетоем.	Общее название одежды
1	базáрский, ая, ое	Покупной, купленный на базаре	Базáрски-ти не все́ могли купитъ Домотка́н...	Лешук.	Общее название одежды
2	базáрский, ая, ое	Покупной, купленный на базаре	Базáрска одéжда, не самотка́на.	Пинеж.	Общее название одежды
3	дерно́ва, ж.	Общее название носильной женской одежды	[]	Холмог.	Общее название одежды
4	изгребно́, ср.	Верхняя одежда из изгребины	[]	Лешук.	Общее название одежды

Рис. 3. Набор данных, сгенерированный из словарных карточек

В меню содержатся вспомогательные функции: например, можно изменить размер шрифта в приложении или открыть справку, в которой описаны функции при-

ложения и приведены рекомендации по его использованию, а также даны контакты разработчика для обратной связи.

В числе рекомендаций по использованию отмечены следующие моменты.

На одной словарной карточке может быть выбран только один район. Если слово используется в нескольких районах, нужно заполнить несколько словарных карточек, каждый раз выбирая конкретный район.

У слова может быть несколько значений, которые используются в одном районе. Для того чтобы однозначно соотнести значение и примеры употребления, на одной карточке следует указывать только одно значение. В результате должно быть создано столько карточек, сколько у слова значений.

Если пользователю неудобно в процессе заполнения карточки использовать мышь, чтобы нажать на кнопки с ударениями, то он может обозначить ударную гласную, поставив после нее апостроф. Когда работа с полем будет завершена, т. е. пользователь нажмет на любой другой элемент приложения, сочетание гласной буквы и апострофа будет заменено на символ ударной гласной.

«Копилка слов» в учебном процессе

Приложение «Копилка слов» было предложено для работы студентам, обучающимся по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», во время учебной практики в 2023–2024 гг. Студенты внимательно изучили функционал разработанного приложения и в первый год работы с приложением обработали суммарно 592 словарные карточки. Собранный в результате набор данных был проанализирован: определена его структура и статистические характеристики, создано облако слов. В первый год приложение показало себя достаточно эффективно. Некоторые недостатки, о которых говорили студенты, были исправлены. Во второй год работы с приложением, во время второй практики, студенты обработали 1446 словарных карточек. Приложение подтвердило свою эффективность, активнее использовалось в практике, глубже интегрировалось в учебный процесс, позволило увеличить объем обработанного материала. Приложение также позволило поддержать заинтересованность студентов.

После практик студенты оставили обратную связь по использованию приложения, отметив удобство графического интерфейса и облегчение работы по оцифровке карточек.

Также были названы следующие положительные моменты:

- приложение легко устанавливается;
- приложение не требует подготовки перед началом работы;
- в приложение добавлена возможность поставить буквы с ударениями, не нужно самостоятельно разыскивать необходимые символы.

Приведем один из отзывов:

«Программа легко и быстро устанавливается на ноутбук, работает без зависаний. Все понятно и прозрачно; очень удобно, что есть клавиши с ударными буквами и их не надо копировать из других мест, есть выпадающий список с районами. Уже внесенные карточки удалить можно только после двойного выпадающего окна, что помогает избежать случайного удаления нужных карточек».

Выводы

Приложение «Копилка слов», безусловно, обладает потенциалом для дальнейшего развития. Так, например, в приложение внедряются инструменты лингвистического анализа, в том числе с использованием нейронных сетей. Кроме того, в приложение можно внедрить технологии распознавания письменного текста, чтобы дополнительно снизить потребность в ручном труде по оцифровке словарных карточек. В настоящий момент разрабатывается аналогичное мобильное приложение, которое будет возможно использовать во время выездных практик для сбора и обработки диалектного материала, когда нет возможности воспользоваться компьютером.

Список литературы / References

Архангельский областной словарь; под редакцией О. Г. Гецовой. Москва: Издательство Московского университета, 1980–1996.

Arkhangelsk regional dictionary; ed. by O. G. Getsova. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 1980–1996. (In Russ.)

Васильев В. П., Васильева Е. В. *Русские народные говоры: способы сбора, обработки и описания диалектного материала: в 2 ч. Ч. 1*. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2015. 230 с.

Vasilev V. P., Vasileva E. V. *Russian folk dialects: methods of collecting, processing and describing dialect material: in 2 parts. Part 1*. Kemerovo: Kemerovskii gosudarstvennyi universitet, 2015. 230 p. (In Russ.)

Драчева Ю. Н. Электронный корпус диалектных текстов в аспекте изучения динамики культурных концептов (на примере мультимедийного корпуса вологодских текстов). *Современная русская лексикология, лексикография и лингвогеография: Сборник Всероссийской школы-семинара*. Санкт-Петербург: Нестор-История, 2014, с. 114–121. EDN: TORXYH

Dracheva Yu. N. The electronic corpus of dialect texts in the aspect of studying the dynamics of cultural concepts (based on the multimedia corpus of Vologda texts). *Modern Russian lexicology, lexicography and linguogeography: Collection of the All-Russian school-seminar*. St Petersburg: Nestor-Istoriia, 2014, pp. 114–121. (In Russ.) EDN: TORXYH

Кузнецова Е. В. Информационная система «Лексический атлас Волгоградской области»: научный материал в учебном процессе вуза. *Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования)*. Санкт-Петербург: Нестор-История, 2013. с. 335–344. EDN: SWRCCD

Kuznetsova E. V. The information system “Lexical Atlas of Volgograd region”: scientific material in the educational process at university. *Lexical atlas of Russian folk dialects (Materials and research)*. St Petersburg: Nestor-Istoriia, 2013, pp. 335–344. (In Russ.) EDN: SWRCCD

Лутовинова И. С., Тарасова М. А. *Диалектологическая практика*. Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского университета, 2003. 227 с.

Lutovinova I. S., Tarasova M. A. *Dialectological practice*. St Petersburg: Izdatel'stvo Sankt-Peterburgskogo universiteta, 2003. 227 p. (In Russ.)

Ненашева Л. В. *Тематический словарь архангельских говоров. Вып. 1: Одежда, обувь, головные уборы, украшения, ткани.* Архангельск: КИРА, 2023. 192 с.

Nenasheva L. V. *Thematic dictionary of Arkhangelsk dialects. Ed. 1: Clothing, shoes, hats, jewelry, fabrics.* Arkhangelsk: KIRA, 2023. 192 p. (In Russ.)

Ненашева Л. В., Шурыкина Л. С. Электронный словарь архангельских говоров. *Арктика и Север. Архангельск*, 2024, № 55, с. 243–252. <https://doi.org/10.37482/issn2221-2698.2024.55.243>

Nenasheva L. V., Shurykina L. S. Electronic dictionary of Arkhangelsk dialects. *Arctic and North*, 2024, no. 55, pp 243–252. (In Russ.) <https://doi.org/10.37482/issn2221-2698.2024.55.243>

Свешникова Н. В. Специфика категории рода существительных в Среднерусском говоре (на материале Саратовского диалектного корпуса). *Русский язык и литература в поликультурном коммуникативном пространстве: материалы Международной научной конференции: в 2 ч. Ч. I. (г. Псков, 26–28 апреля 2012 г.)*. Псков: Псковский государственный университет, 2012, с. 110–116. EDN: YSUGIS

Sveshnikova N. V. The specifics of the category of the noun gender in the Central Russian dialect (based on the material of the Saratov dialect corpus). *Russian language and literature in a multicultural communicative space: Proceedings of the International Scientific Conference: in 2 parts. Part I.* Pskov: Pskovskii gosudarstvennyi universitet, 2012, pp. 110–116. (In Russ.) EDN: YSUGIS

Словарь говоров Русского Севера: в 7 т.; под редакцией А. К. Матвеева. Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2001–2018.

Dictionary of dialects of the Russian North: in 7 vol.; ed. by A. K. Matveev. Ekaterinburg: Izdatel'stvo Ural'skogo universiteta, 2001–2018. (In Russ.)

Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей. Вып. 1–6; под редакцией И. С. Лутовиновой, Л. П. Михайловой. Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского университета, 1994–2005.

Dictionary of Russian dialects of Karelia and adjacent regions. Ed. 1–6; ed. by I. S. Lutovinova, L. P. Mikhailova. St Petersburg: Izdatel'stvo Sankt-Peterburgskogo universiteta, 1994–2005. (In Russ.)

Словарь русских народных говоров. Вып. 1–52. Москва; Ленинград; Санкт-Петербург: Наука, 1965–2021.

Dictionary of Russian folk dialects. Ed. 1–52. Moscow; Leningrad; St Petersburg: Nauka, 1965–2021. (In Russ.)

Тематический словарь говоров Тверской области. Вып. 1–5; составитель Т. В. Кириллов и др. Тверь: Тверской государственный университет, 2002–2006.

Thematic dictionary of dialects of Tver region. Ed. 1–5; compiled by T. V. Kirillov et al. Tver: Tverskoi gosudarstvennyi universitet, 2002–2006. (In Russ.)

Dash N. S. Documentation of a Dialect through the Use of a Dialect Corpus. *Janajati Darparm: A Multilingual International Series on Tribals and Dalits of India* ,2020, vol. 7, no. 1, pp. 42–58. Available at: https://www.researchgate.net/publication/348482915_Documentation_of_a_Dialect_through_the_Use_of_a_Dialect_Corpus (accessed: 08.07.2024).

Сведения об авторах

Лариса Викторовна Ненашева – доктор филологических наук, профессор; l.nenasheva@narfu.ru, Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова (д. 17, наб. Северной Двины, 163002 Архангельск, Россия); **Larisa V. Nenasheva** – Doctor of Philological Sciences, Professor, <https://orcid.org/0000-0001-8580-5980>, l.nenasheva@narfu.ru, Northern (Arctic) Federal University named after M. V. Lomonosov (17, nab. Severnaya Dvina, 163002 Arkhangelsk, Russia).

Людмила Сергеевна Шурыкина – ассистент; <https://orcid.org/0009-0004-8547-1967>, l.shurykina@narfu.ru, Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова (д. 17, наб. Северной Двины, 163002 Архангельск, Россия); **Lyudmila S. Shurykina** – Assistant Lecturer, <https://orcid.org/0009-0004-8547-1967>, l.shurykina@narfu.ru, Northern (Arctic) Federal University named after M. V. Lomonosov (17, nab. Severnaya Dvina, 163002 Arkhangelsk, Russia).

Заявленный вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article. The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 09.09.2024; одобрена после рецензирования 30.09.2024; принята к публикации 14.10.2024.

The article was submitted 09.09.2024; Approved after reviewing 30.09.2024; Accepted for publication 14.10.2024.